



# LA PLUME DES HABITANTS

## Le ras de bol des habitants

Les vacances d'été n'ont pas été bonnes pour tout le monde.

Des habitants sont très remontés contre le bruit à longueur de journée, des moteurs de motos, des scooters les contraignant à fermer leurs fenêtres. La crainte de dérapages de voitures prompts à renverser enfants voire des adultes est aussi un facteur aggravant d'irritation.

Comment ne pas se révolter quand sa voiture ou ces voitures ou celle des voisins brûlent par accident, peut-être, ou probablement par action criminelle! Douce jouissance sans doute pour certains de contempler un tel spectacle.

Nos voitures nous sont nécessaires au quotidien !

Prendre un garage coûte cher, chacun le sait, mais serons nous contraint d'y passer? Les assurances qui nous sont offertes ne peuvent que plomber un budget déjà bien malmené. Tout dernièrement, un feu allumé dans une tour aurait pu avoir de graves conséquences.

## IL FAUT QUE CELA CESSE

### Des habitants

#### Quand automne en saison revient

Quand automne en saison revient,  
La forêt met sa robe rousse  
Et les glands tombent sur la mousse  
Où danse en rond les lapins.

Les souris font de grands festins  
Pendant que les champignons poussent.  
Ah ! que la vie est douce, douce  
Quand automne en saison revient.

**SAMIVEL (1907-1992)**

## L'Amitié

Dans ton regard complice,  
se dissimule encore  
un soupçon de nos dernières vacances  
ensemble ;  
Ces bon moments partagés,  
tes sourires,  
ton rire,  
ta bonne humeur,  
nos promesses échangées,  
encore gravés dans mon coeur  
Toi, mon amie,  
ma confidente,  
ma sœur,  
mon double  
L'amitié entre nous est sacrée

**Denise et Claudie**

## Nos pensées

Nos pensées ne sont pas toujours celles que l'on pense.

Notre vie est celle que l'on pense être notre vie.

Il faut donc penser la réalité de notre vie

Et donc penser à l'avenir :

Penser à l'avenir, c'est notre vie!

**Pascal**

## Nos pensées

Fuyantes nous ne les retenons pas toutes.  
L'image que nous donnons n'en est pas toujours le reflet.

Il faut méditer sur le sens de notre vie.

Se projeter dans l'avenir  
ou vivre au présent?

**Chris**

# ANNIVERSAIRE DE PONTA JARDINE

## 20 ANS

Ponta Jardine est le jardin partagé situé Puvis de Chavannes au pied des tours de Pontanézen, à coté de Pôle Emploi. Il a été créé il y a 20 ans à la demande d'habitants du quartier.

Il comprend une parcelle collective où poussent divers fleurs, légumes et fruits, ainsi que 10 parcelles individuelles.

Les anciens jardiniers ainsi que les voisins se sont retrouvés entre 12 h et 17h ce samedi 29 septembre pour fêter cet anniversaire. Autour d'un pique-nique partagé, les festivités se sont prolongées dans l'après-midi avec notamment la projection de films. Stevan de la médiathèque a conté des histoires aux plus grands à l'ombre des arbres. Noua avons regardé les albums de photos «que de souvenirs»...

Initié par le collectif des jardiniers, coordonné par le Centre Social Horizons et l'association Vert le Jardin, ce moment convivial fut une réussite. Le soleil généreux a permis de réunir une soixantaine de personnes sur la journée.

Michel Champion de Vert le Jardin n'a pas manqué de retracer l'histoire de ce lieu et d'évoquer l'installation très prochaine d'une mare dans ce jardin.

Si vous êtes intéressés, rejoignez le collectif des jardiniers qui se réunit chaque semaine, le lundi après-midi de 14h00 à 17h00 et le mercredi matin de 9h30 à 11h30 pour échanger, jardiner ou tout simplement vous asseoir sur un banc.

Renseignez-vous au centre social Horizons (5 rue Sisley, 02.98.02.22.00).



# CENTRE AÉRÉ CENTRE HORIZONS

## Rencontre avec Ployd et son cerf-volant

« Le mercredi 8 Août 2018, 12 enfants de l'accueil de loisirs de Pontanézen se sont rendus au Centre d'Art La Passerelle à Brest. Ils y ont découvert l'exposition à travers des contes, ils ont rencontré Ployd et son cerf-volant coincé dans un arbre. Ils ont aussi bénéficié d'un aperçu de culture musicale tzigane et enfin participer à l'élection du roi/ des rois d'une île exotique lointaine.

Après cette aventure culturelle, les enfants se sont retrouvés autour d'un goûter commun échangeant leur sentiment sur ce voyage artistique.»

## Les enfants du CLSH



Les enfants à l'écoute



## Douceur de lait.

Dans le cadre de la fête du pain et d'un atelier proposé par Sébastien, les enfants du centre de loisirs Horizons ont cuisiné une confiture de lait le mercredi 26 Septembre.

Nous félicitons Elif, Salma, Tania, Julia, Caïn, Saïd pour leur première place au concours. Ils ont gagné un magnifique panier garni. BRAVO les enfants !!

Et à l'année prochaine pour un autre rendez-vous sucré ?

## Olympiade au Petit Kerzu

« Les centres de loisirs du quartier de l'Europe de Horizons Léo Lagrange et de Menez- Paul se sont rassemblés la matinée ce mardi 7 Août 2018 au petit Kerzu. L'idée est de proposer aux enfants de ces quartier de pouvoir se retrouver autour d'une olympiade organisée pour les enfants âgés de 4 à 6 ans, 35 enfants de Pontanézen de Menez- Paul étaient présents. Les animateurs ont personnalisé les équipes à l'aide de maquillage ; les enfants ont participé avec engouement à plusieurs épreuves : course relais, saut en longueur, lancer de poids, lancer de cerceaux...

La rencontre s'est clôturée par un jus partagé avec les animateurs et enfants. »

## Les enfants du CLSH

# NOUS AVONS BESOIN DE VOUS

**Si vous videz vos greniers ou garage, ne jeter pas.**

Nous avons besoin de matériel pour nos ateliers de loisirs créatif du mardi après-midi

Des calendriers petit et grand pour notre cartonnage  
Du carton à cannelure.

Emballage de cracottes, céréales, purée en grande taille mais nous prenons les petits (non plastifiés).

Chûtes de tissus, rubans, ficelle, bolduc.

Différentes laines avec les aiguilles à tricoter ou crochets.

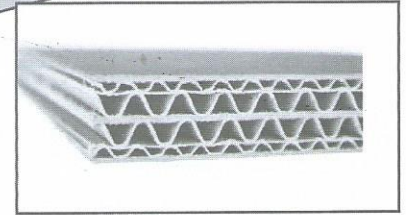
Des rouleaux de papiers peint ou chûtes.

Des boîtes de conserves pour customiser qui ne coupe pas.

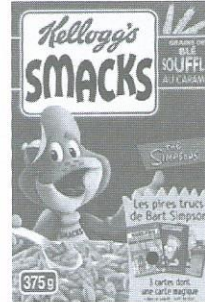
Si vous avez des grandes feuilles de dessin blanches ou de couleur.

Vous pouvez déposer vos matériaux au Centre Social Horizons 5 rue Sisley 29200 Brest

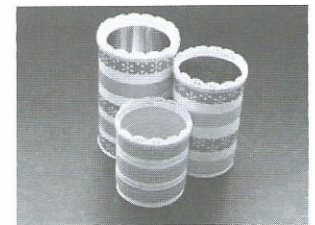
**L'équipe des Loisirs Créatif vous remercie**



Cartons cannelure



cartons pour cartonnage



Boîtes de conserves customisées

# JEUNESSE HORIZONS

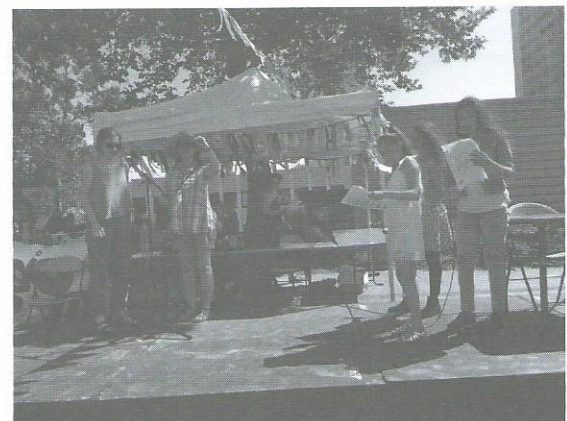
L'équipe radiophonique du Centre social Horizons de Pontanézen commence à avoir des kilomètres au compteur. D'émission en émission et après un séjour où nous avons pu découvrir la Maison de la Radio et la capitale Paris. Nous avons envie de continuer l'aventure.

Pour la saison 2, les ateliers du projet Radio Quartiers seront réalisés tous les lundis à partir de 17h30 aux studios de la Radio Ponta au Centre Social Horizons. Les émissions sont réalisées par les jeunes et encadrés par l'équipe jeunesse et l'Association Longueur d'Ondes.

Venez prêter l'oreille et pourquoi pas devenir un animateur(trice) de radio Ponta, avec nous.

Vous pouvez nous écouter aux studios de Radio Ponta, en direct sur l'antenne de radio U 101.1 ou sur la web radio Oufipo.org.

Pour plus d'informations contacter l'équipe jeunesse au 02.98.02.22.00



# ÉLECTIONS HLM 2018 AVEC LA CSF

## Horaire, permanence

Permanence. les 1er et 3ème mercredi de chaque mois de 9h à 12h. La CSF défend l'intérêt des familles, des consommateurs, des locataires et agit pour l'égalité des droits. Son rôle est d'informer, de conseiller. Les permanences sont ouvertes à tous. Nous recevons aussi sur rendez-vous en dehors des permanences.. Contact : 02 .98 .80.46. 77

**La confédération Syndicale des Familles**  
**21 avenue de Provence 29200 Brest**  
**Tel : 02 98 80 46 77**

Mail : [csf.bellevue@orange.fr](mailto:csf.bellevue@orange.fr)/[udcsf.bruat@wanadoo.fr](mailto:udcsf.bruat@wanadoo.fr)



## ÉLECTIONS HLM

Représenter les locataires auprès des bailleurs sociaux,  
des élus de la CSF le font déjà,  
**POURQUOI PAS VOUS ?**  
Soyez Candidat avec la CSF  
Maîtrisez les coûts  
et pesez sur les choix des bailleurs sociaux :  
loyers, charges, travaux, services

Josiane, Dominique et Yvette



# MAIRIE EUROPE

## De nouvelles têtes à la Mairie du quartier Europe

De gauche à droite :

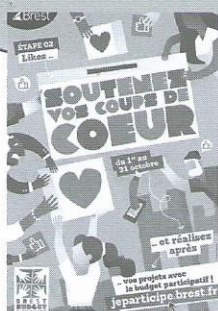
**Huguette** responsable accueil qui remplace Sabrina

**Estelle** agent de proximité qui remplace Philippe

**Blandine** chargée de développement local qui remplace Solenn.



# BUDGET PARTICIPATIF DE LA VILLE DE BREST



## Budget Participatif Ville de Brest

Le budget participatif organisé par la ville de Brest continue son déroulement. Après une première phase de dépôts d'idées par les brestoises, 6 projets ont été retenus pour le quartier et sont soumis au vote des habitants du 01 au 31 octobre 2018 (30 projets seront retenus sur la ville).

Du 5 au 31 décembre 2018 les services de la collectivité s'assurent en lien avec les porteurs de projets que les trente projets présélectionnés sont faisables au plan juridique et technique et qu'ils peuvent être lancés en 2019.

Ayons bonne mémoire, retenons bien ces dates et votons pour les projets du quartier !!!

### Pour voter il faut:

- Une adresse Mail
- Aller sur [jeparticipe.brest.fr](http://jeparticipe.brest.fr)
- Créer un compte nominatif
- Liker pour les projets de votre choix

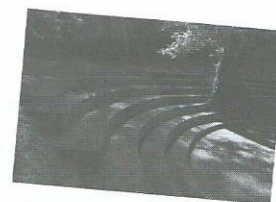
Vous pouvez le faire de chez vous ou alors au centre social Horizons aux heures d'ouverture où André vous aidera pour le vote

## Les différents projets :

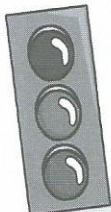
Four à Pain traditionnel  
pour un cœur de quartier  
bien vivant



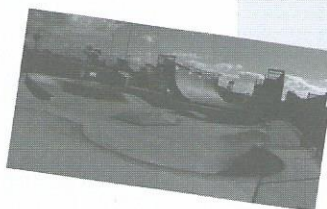
Un Théâtre en plein air  
pour l'expression libre de tous  
et de chacun



Des feux tricolores pour moins  
de vitesse:  
feux "pédagogiques"  
zones 30km/h



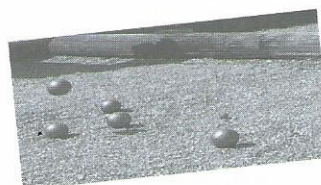
Pour les 7 à 77 ans :  
skate bowl et park bike  
au quartier de l'Europe



Un Parcours sportif et santé  
accessible à tous sur  
le quartier de l'Europe



Boulodrome en plein air  
sur le quartier de l'Europe



# I.C.I FEMMES D'EUROPE ET D'AILLEURS

## Les familles à la découverte d'Aquashow

Samedi 22 septembre 2018, quarante-cinq habitants du quartier de l'Europe ont passé la journée au parc Aquashow à Audierne dans le Sud Finistère.

Les visiteurs ont assisté au spectacle d'oiseaux le matin.

Les plus jeunes n'ont pas hésité à tenir une aigrette sur leur avant-bras.

Certaines familles n'avaient jamais vu d'aussi près des rapaces de grande envergure et des chouettes.

Après un pique-nique, les visiteurs avec des explications d'un guide ont découvert les aquariums consacrés aux fonds marins bretons.

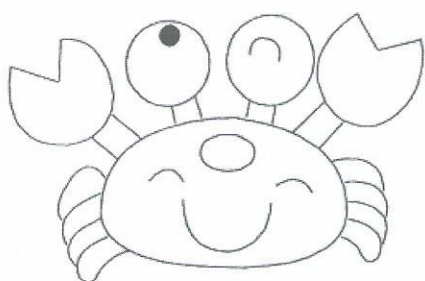
Les enfants et adultes ont pu toucher dans un bassin des étoiles de mer, des poissons...

Même les moins de trois ans ont surpassé leur peur en approchant eux aussi le bassin de découverte.

Cette sortie était organisée par l'association I.C.I. Femmes d'Europe et d'ailleurs



Sortie à Aquashow



## I.C.I. Femmes d'Europe et d'ailleurs expose avec d'autres associations

Lors d'un rassemblement de sympathisants qui s'est déroulé le samedi 8 septembre au Camping du Camfrou au Relecq-Kerhuon I.C.I. Femmes d'Europe et d'ailleurs fut présente sur un stand avec une dizaine d'autres associations, invitées par les organisateurs de cette journée, pour se faire connaître. Cette journée fut l'occasion d'échanger notamment avec d'une part les associations présentes et d'autre part avec un public intéressé notamment par l'association basée à Pontanézen. Les représentants politiques présents au niveau local comme au niveau national ont encouragé I.C.I. Femmes d'Europe et d'ailleurs à poursuivre le travail dans les quartiers.

Un rappel : l'association I.C.I. Femmes d'Europe et d'ailleurs répond à toutes sollicitations en intervenant si possible ou en exposant afin de mieux faire connaître son action.

**I.C.I. Femmes d'Europe et d'ailleurs**  
Action associative et aide personnalisée pour favoriser l'accès à la citoyenneté et à l'intégration

Adresse : 6 rue Sisley, Pontanézen, 29200 Brest  
(face au Centre Social Horizons)

E-mail : [icifemmesdeurope@yahoo.com](mailto:icifemmesdeurope@yahoo.com)

Tél. 09 51 09 75 04 - tél. portable 06 60 15 75 14

**Permanences :**

les mardis à partir de 17h00 jusqu'à 18h30

les vendredis de 14h00 à 18h30



Louisa et Anne Claire lors du rassemblement



A VOS PAPILLES !!!

## Bientôt une Coopérative de Restauration à Pontanézen

*L'Adess pays de Brest*, en partenariat avec le *Centre Social Horizons*, *CitésLab/Maison de l'emploi*, *Icéo/Sato*, le *Plie* et la Mission locale lancent un restaurant coopératif dans le quartier de Pontanézen.

Implanté au *Centre Horizons* dans le quartier de Pontanézen, ce futur restaurant proposera une trentaine de couverts par service, quatre jours par semaine.

Le projet sert de tremplin aux habitants du quartier (salarié ou entrepreneur) ayant un projet professionnel en lien avec les métiers de la restauration, leur permettant ainsi de développer une compétence.

La cuisine et le service seront effectués par une quinzaine de personnes encadrées par un chef cuisinier et une animatrice.

En amont de l'ouverture, les futurs coopérants seront formés aux outils coopératifs liés à la prise de décision, la répartition des tâches et des revenus, la gestion comptable dans l'entreprise... Cette démarche coopérative permettra ainsi aux acteurs d'anticiper un projet professionnel, de créer du lien social en impliquant davantage les habitants du quartier au projet.

Par ailleurs, les coopérants pourront bénéficier également de plusieurs animations thématiques : immersion en entreprises et en centre de formation, alimentation, culture et lien avec l'atelier cuisine du centre social...

Les personnes intéressées pour se joindre à cette initiative sont invitées à une

**réunion d'information le Vendredi 09 Novembre à 10h00 au Centre Social Horizons**

**Contact :**

- Carine SOLA. Email : [csola@adesspaysdebrest.fr](mailto:csola@adesspaysdebrest.fr)

- Erwann Menuet. Email : [erwann.menuet@leolagrange.org](mailto:erwann.menuet@leolagrange.org) et joignable au Centre Social



# ÉCOLE SAINT JEAN-BAPTISTE

## Les élèves en classe de mer à l'île de Batz!

En ce début d'année, les élèves de la classe de CE2-CM1-CM2 ont séjourné trois jours sur l'île de Batz.

Au programme de cette classe de mer : du kayak, l'observation d'oiseaux nichant sur l'île, un rallye d'orientation et la fabrication de cerfs-volants.

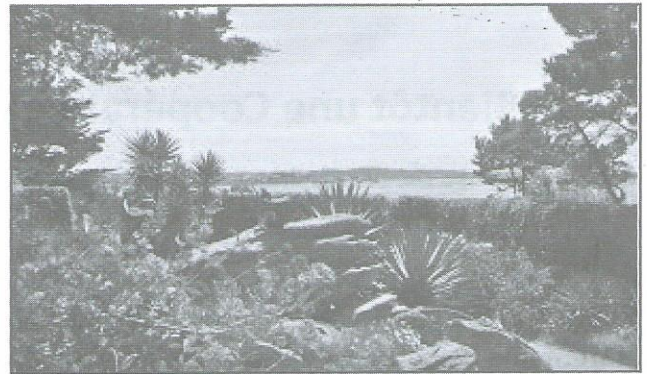
**Elwenn** : Quand on était sur le kayak, le moniteur a fait bouger mon bateau pendant que j'étais debout. Je suis tombé dans l'eau. C'était drôle.

**Izoenn** : J'ai adoré jouer sur la plage et faire des châteaux de sable.

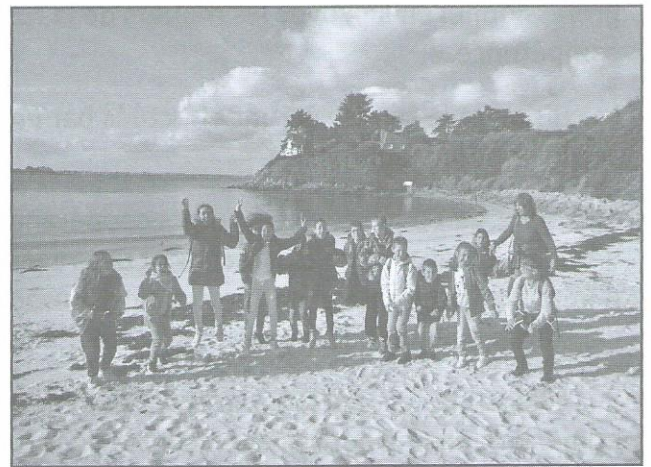
**Violette** : Je suis contente d'avoir été la première à tomber dans l'eau en kayak. Le moniteur m'a fait une blague et m'a dit que je devais payer un verre de coca à tout le monde.

**Mohamed** : J'ai aimé faire un match de foot avec les enfants de Paris. Nous avons gagné 3 à 2.

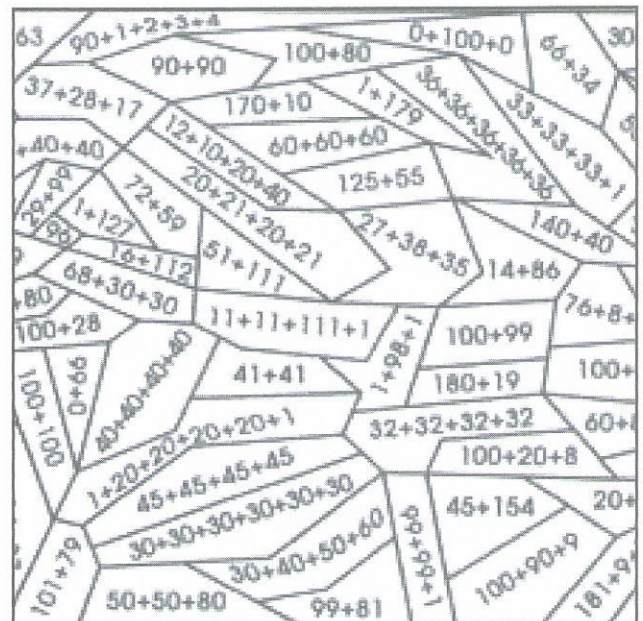
**Léona** : Lors du départ de Brest, j'étais un peu fatigué car c'était très tôt.



Jardin exotique de l'île de Batz



Les enfants sur la plage



# LA NOUVELLE ÉQUIPE DE DON BOSCO

## La nouvelle équipe du Club de Prévention spécialisée Don Bosco

Une équipe du service de Prévention spécialisée Don Bosco est présente sur le quartier de Pontanezen depuis 1974. Depuis novembre 2017, elle intervient plus largement sur le quartier de l'Europe et également sur Lambézellec.

Le local de la rue Daumier est fermé et ne dépend plus du service.

La prévention Spécialisée est une intervention éducative et sociale, individuelle ou collective. Notre équipe est composée de quatre éducatrices spécialisées : Elsa, Maryse, Morgane, Sylvie. Nous n'avons plus de local d'accueil, nous sommes joignables sur nos portables mais aussi par l'intermédiaire des travailleurs sociaux du quartier et par les différentes structures d'accueil. Nous accompagnons les jeunes de 11 à 25 ans dans diverses situations, recherches de stages, d'apprentissage, de loisirs, difficultés scolaires ou familiales...

Nous sommes présentes dans les rues ou dans structures de quartiers. Nos interventions sont basées sur l'adhésion, le respect de l'anonymat et sont sans engagement dans la durée.

Maryse : 06.87.01.09.62  
Sylvie : 06.80.84.98.18  
Elsa : 06.31.10.19.53  
Morgane : 07.86.96.72.70



## A VOS AGENDAS

La traditionnelle fête de Noël du territoire Europe aura lieu la journée du mercredi 12 décembre 2018 à la Marie de quartier de l'Europe :

- En matinée un programme pour les tout-petits
- L'après-midi un programme à destination des plus grands

Le prochain vide grenier de l'école de Pen Ar Stréat aura lieu le **Dimanche 9 décembre 2018 de 9h00 à 17h00** dans les locaux de la maternelle la table de 1m20 est à 4€50 et l'entrée est à 1€50  
Vous pouvez réserver auprès des parents d'élèves de l'école

# LA SOUPE FAIT GRANDIR

## Soupe de Butternut pour 4 pers

Préparation: 15mn

Cuisson: 30mn

### Ingrédients :

1 courge « bertternt »

5 cuillères à soupe de crème fraîche

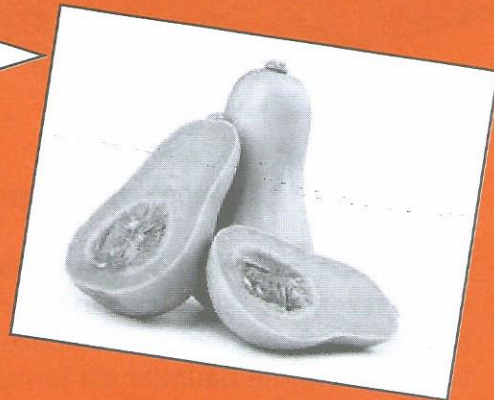
Beurre, sel et poivre

### Préparation

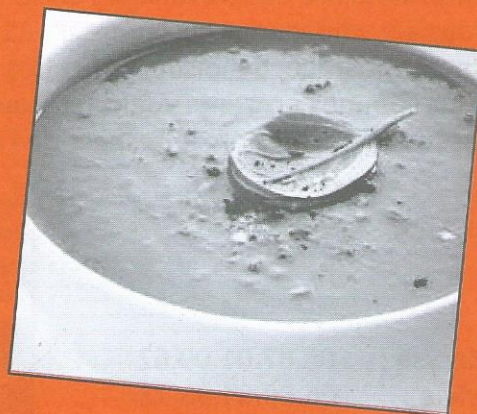
Éplucher et vider la courge, la couper en petits dés.  
Plonger les morceaux de courge dans une marmite contenant 1 l d'eau et laisser cuire jusqu'à ce que la courge soit tendre.

Mixer la soupe et ajouter la crème fraîche et une noix de beurre.

Saler et poivrer selon le goût



Le butternut et la soupe



8	3							
		1	7					3
	7	9	1			4		
		5	2				4	
			4	9	8			
	8				1	3		
		2			7	1	6	
1					6	5		
							7	9

Jeux n°28

5	1	8	4	3	2	6	9	7
6	7	4	5	9	8	2	1	3
2	3	9	7	6	1	8	4	5
3	5	1	9	2	7	4	8	6
4	9	6	1	8	3	7	5	2
8	2	7	6	5	4	9	3	1
7	6	3	8	4	5	1	2	9
1	8	2	3	7	9	5	6	4
9	4	5	2	1	6	3	7	8

Solution du n°27

## TAPAJ «Tous A Ponta Action» Le Journal des habitants du quartier Europe

Association TAPAJ Centre Social «Horizons» 5 rue Sisley • BP 62123 • 29221 BREST Cedex 2

Tél : 09 72 46 63 40 ou 06 79 24 56 14 ou 06 37 14 52 43 • Mail : journal.tapaj.europe@gmail.com • Site : tapaj.infini.fr

Le comité de rédaction de Tapaj, les habitants, associations, structures, écoles.

Impression : imprimerie CERID • 31 rue Frédéric Chopin • 29200 BREST

Merci à tous nos adhérents et notre partenaire financier : la ville